



# 寶馬山行人通道系統

東區區議會 - 規劃、工程及房屋委員會第四次會議

二零一八年六月十九日



路政署  
HIGHWAYS DEPARTMENT



1  
© All rights reserved.

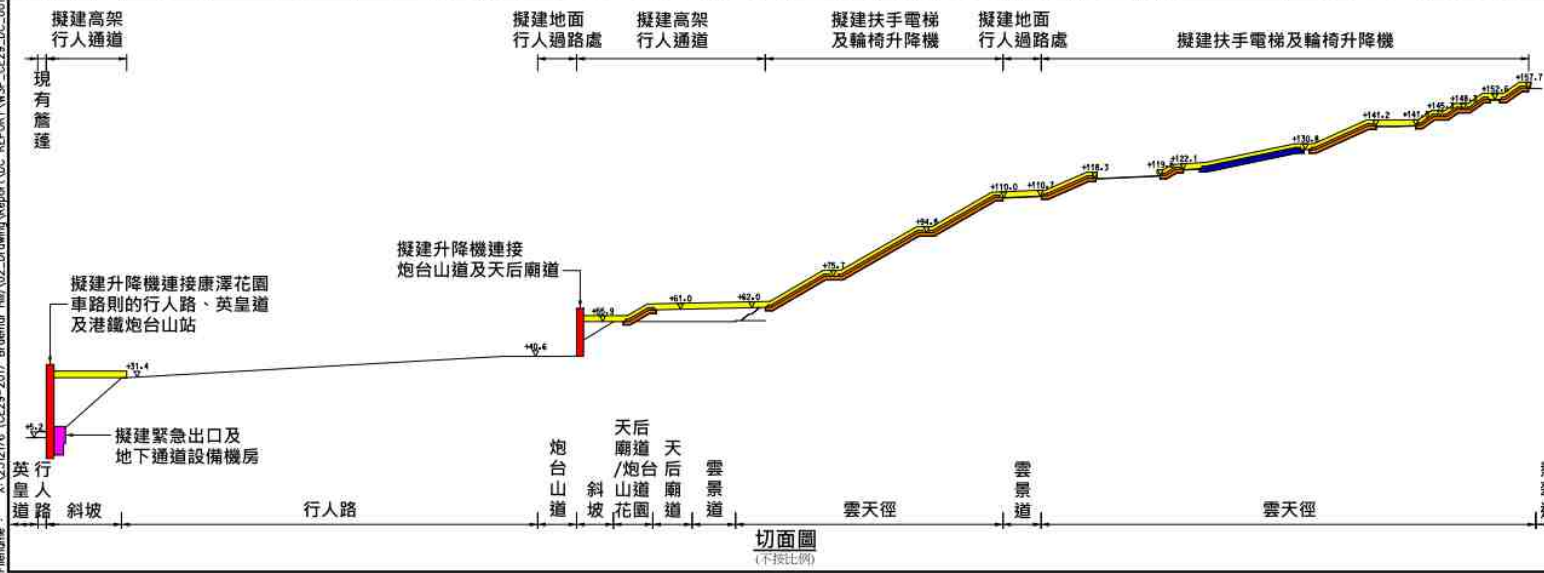




# 建議設計修訂方案



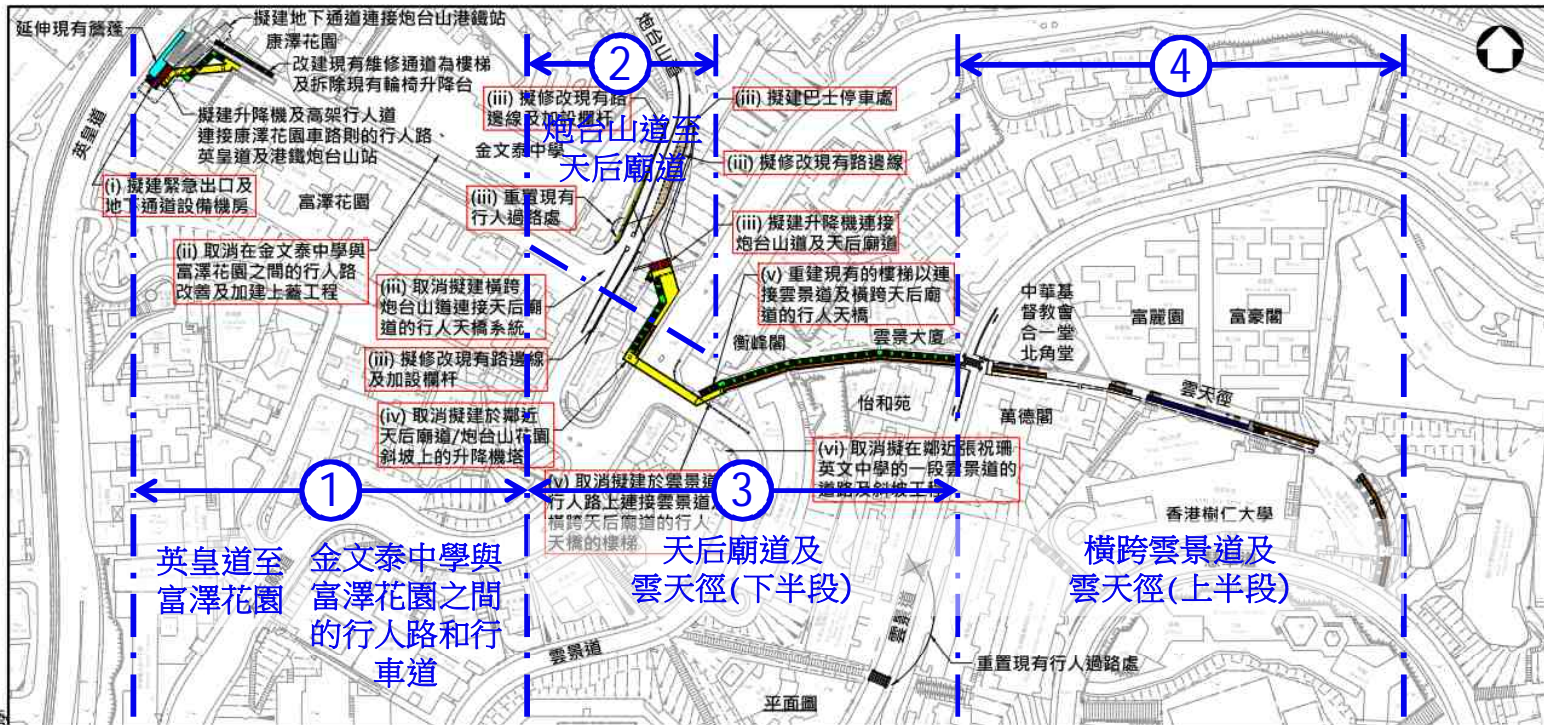
- 圖例:
- 擬建升降機塔
  - 擬建扶手電梯
  - 擬建行人運送帶
  - 擬建高架行人通道
  - 擬建地下通道的設備機房
  - 擬擴闊行人路
  - 擬擴闊行車路
  - 擬建簷篷
  - 擬建樓梯
  - 擬建地下通道
  - 擬建地面行人過路處
  - 擬建交通燈控制的行人過路處
  - 設計修訂方案



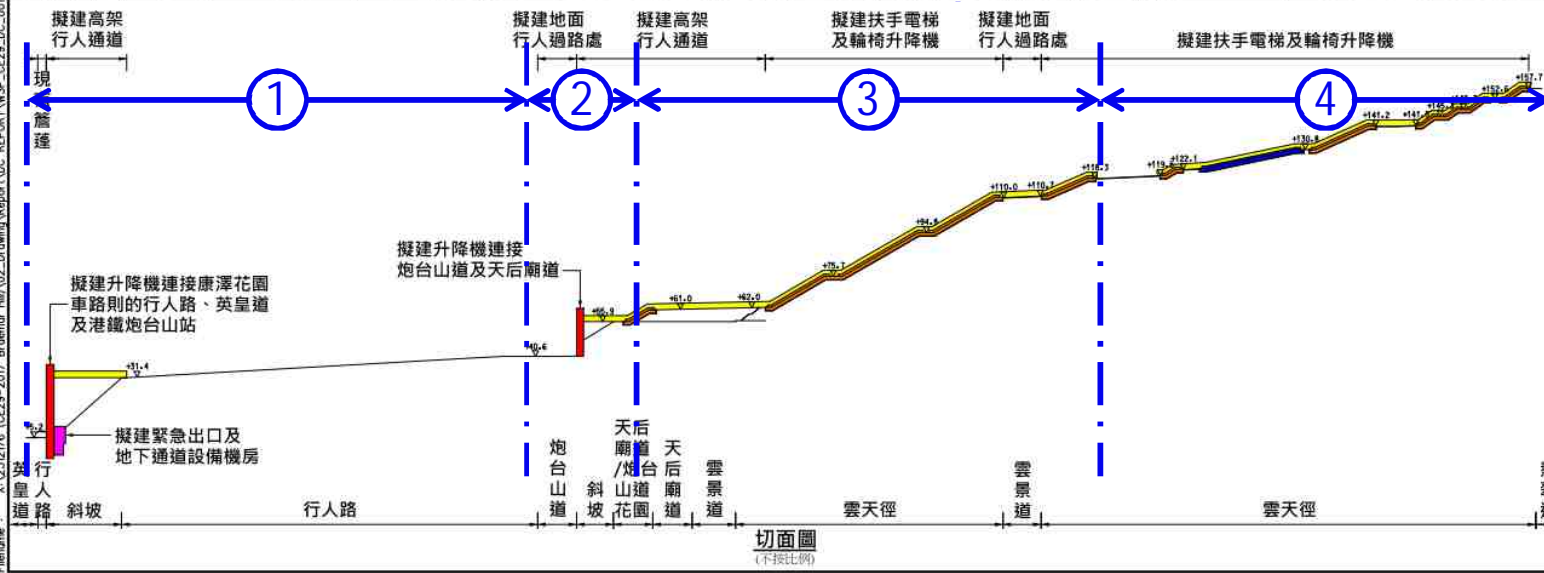
圖號	日期	頁次	日期
寶馬山行人通道系統			
建議的設計方案工程布置圖			
CE29/OC/001			
圖則	CAD	日期	
路政署 HIGHWAYS DEPARTMENT 工程處 WORKS DIVISION			



# 建議設計修訂方案：分四個分段介紹



- 圖例:
- 擬建升降機塔
  - 擬建扶手電梯
  - 擬建行人運送帶
  - 擬建高架行人通道
  - 擬建地下通道的設備機房
  - 擬擴闊行人路
  - 擬擴闊行車路
  - 擬建簷篷
  - 擬建樓梯
  - 擬建地下通道
  - 擬建地面行人過路處
  - 擬建交通燈控制的行人過路處
  - 設計修訂方案



圖則編號	CE29/OC/001
圖則名稱	寶馬山行人通道系統
圖則內容	建議的設計方案工程布置圖
圖則日期	12/04/2018
圖則比例	1:2000
圖則圖例	路政署 HIGHWAYS DEPARTMENT 工程處 WORKS DIVISION

© All rights reserved.

Printed by : 13/6/2018  
 Filename : X:\2512176\_CE29-2017\_Breemar\_HB\02\_Drawing\Report\DC\_REPORT\WSP\_CE29\_DC\_001.dwg

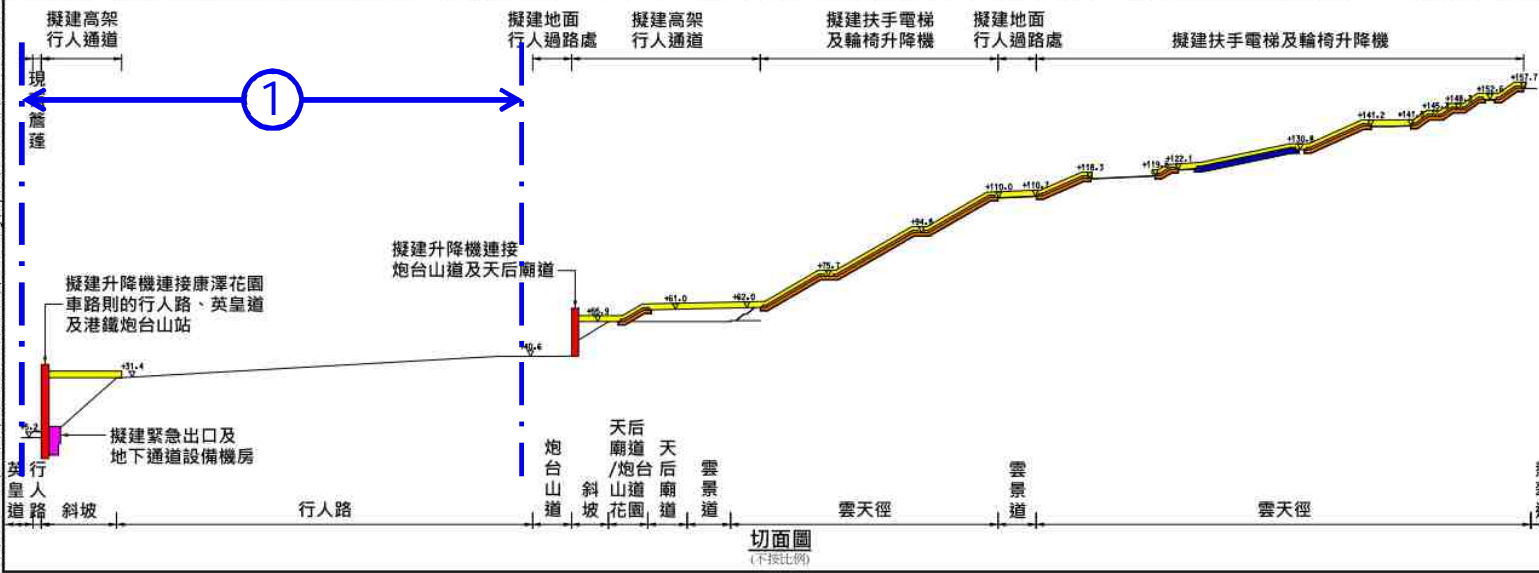


# 建議設計修訂方案分段1: 英皇道至炮台山道



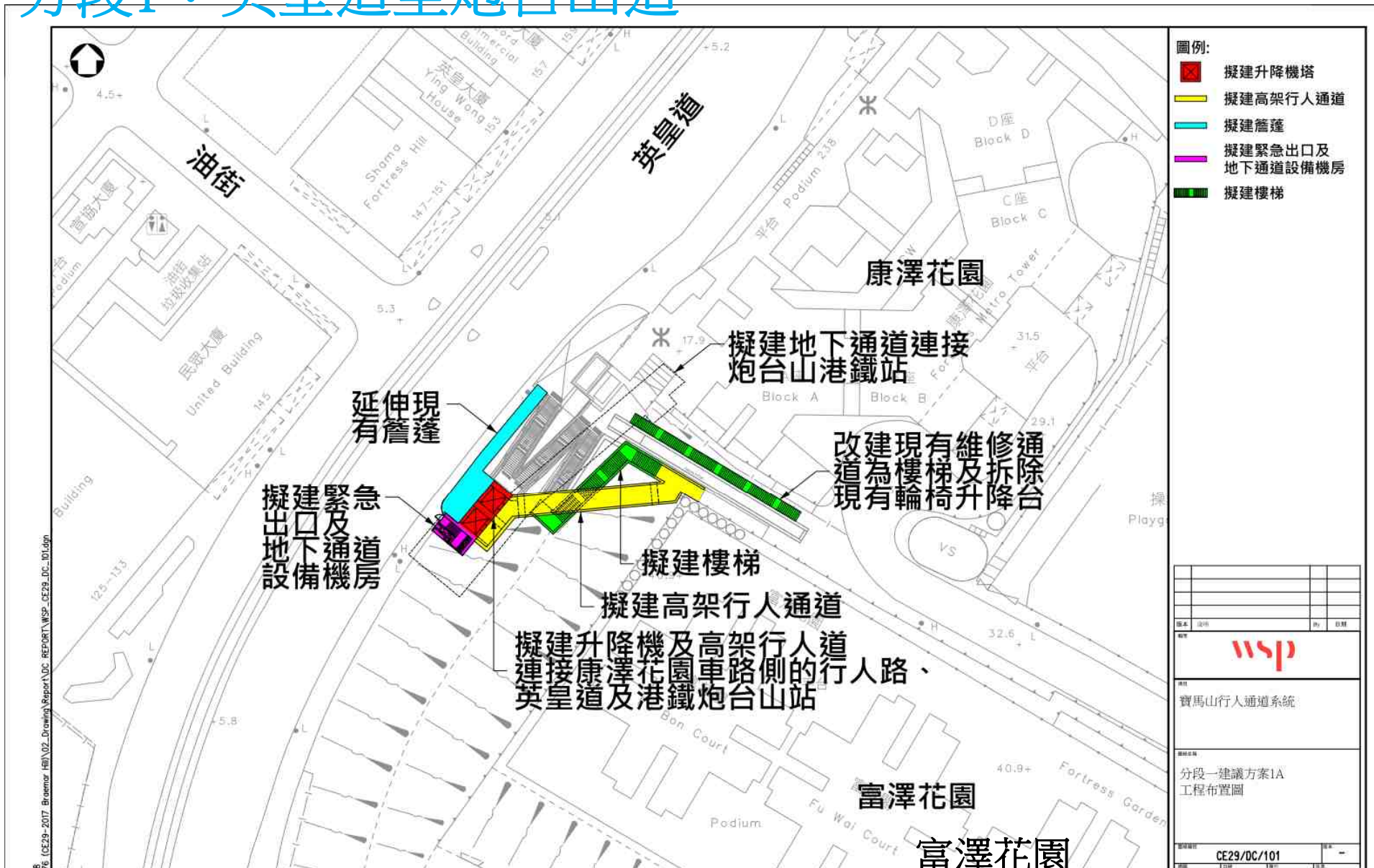
- 圖例:
- 擬建升降機塔
  - 擬建扶手電梯
  - 擬建行人運送帶
  - 擬建高架行人通道
  - 擬建地下通道的設備機房
  - 擬擴闊行人路
  - 擬擴闊行車路
  - 擬建簷篷
  - 擬建樓梯
  - 擬建地下通道
  - 擬建地面行人過路處
  - 擬建交通燈控制的行人過路處
  - 設計修訂方案

英皇道至富澤花園  
金文泰中學與富澤花園之間的行人路和行車道



圖號	日期	頁次	日期
<b>wsp</b>			
寶馬山行人通道系統			
建議的設計方案工程布置圖			
CE29/OC/001			
圖則			
CAD			
日期			
路政署 HIGHWAYS DEPARTMENT 工程處 WORKS DIVISION			

# 分段1：英皇道至炮台山道



## 主要工程：

- 興建兩部升降機連接富澤花園，英皇道及港鐵炮台山站。



# 分段1：英皇道至炮台山道

富澤花園

現有  
升降機塔

英皇道

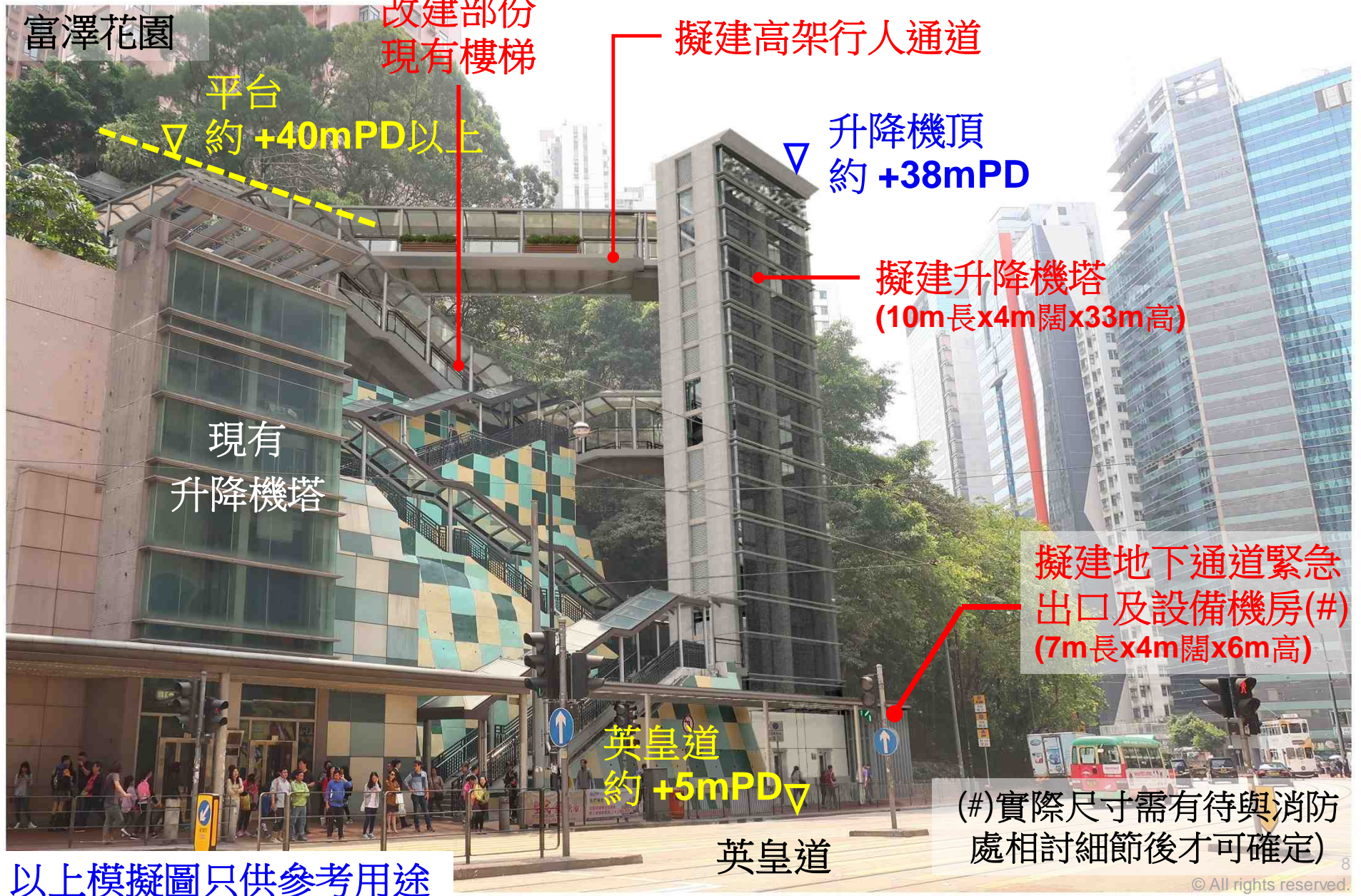




# 分段1：英皇道至炮台山道

升降機(約10mx4m)：

- 距離富澤花園富邦閣約26m；
- 距離康澤花園A座約30m。



以上模擬圖只供參考用途



## 分段1：英皇道至炮台山道

---

建議興建連接英皇道、康澤花園車路側的行人路、及港鐵炮台山站的主要原因：

- 改善炮台山行人通道的服務水平；
- 為市民提供無障礙設施連接港鐵炮台山站；
- 無障礙較友善；
- 便捷，直接往返富澤花園，英皇道及港鐵炮台山站；
- 可起分流現有升降機的作用，以減少市民在現時的英皇道過路處等候升降機。市民亦可使用擬建的升降機直達炮台山行人通道頂層連接炮台山道的行人通道及港鐵炮台山站，而無需途經英皇道。
- 與港鐵原方案相比，施工期間對現有炮台山行人通道的影響較少；對英皇道交通的影響亦較少。



# 分段1：英皇道至炮台山道





分段1：英皇道至炮台山道

維持現狀













分段2：炮台山道至天后廟道

衡峰閣

雅苑

天后廟道  
104-106 號

現有巴士站

炮台山道

金文泰  
中學



分段2：炮台山道至天后廟道



現時狀況

## 分段2：炮台山道至天后廟道

---

建議遷移巴士站的主要原因：

- 引導市民(包括使用巴士站的市民)使用行人過路處橫過炮台山道以提升行人安全。



分段2：炮台山道至天后廟道

衡峰閣

雅苑

天后廟道  
104-106 號

現有巴士站  
將住下移

炮台山道

金文泰  
中學



# 分段2：炮台山道至天后廟道

衡峰閣

升降機頂  
約 +62mPD ▽

雅苑

天后廟道  
104-106 號

擬建炮台山道升降機塔及  
相關的高架行人通道

- 升降機(約10mx4m)：
- 距離富嘉閣約40m；
  - 距離衡峰閣約30m。

往上移後的  
行人過路處

加設欄河

炮台山道

金文泰  
中學





# 分段3：天后廟道及雲天徑(下半段)



## 主要工程：

- 興建一條橫跨天后廟道的行人天橋連接雲天徑；
- 興建三條扶手電梯連接雲景道。



# 分段3：天后廟道及雲天徑(下半段)



現有行人路只有約 0.7米闊

如擴闊行人路將  
需要收窄雲景道

## 分段3：天后廟道及雲天徑(下半段)

---

建議興建橫跨天后廟道的行人天橋的主要原因：

- 能提升行人路的服務水平及安全性；
- 無需擴闊行人路，以致需要收窄雲景道及影響現時天后廟道及雲景道的迴旋處。



## 分段3：天后廟道及雲天徑(下半段)





# 分段3：天后廟道及雲天徑(下半段)





分段3：天后廟道及雲天徑(下半段)



衡峰閣

張祝珊中學



### 分段3：天后廟道及雲天徑(下半段)

衡峰閣

張祝珊中學

扶手電梯將會靠近張祝珊中學的一側

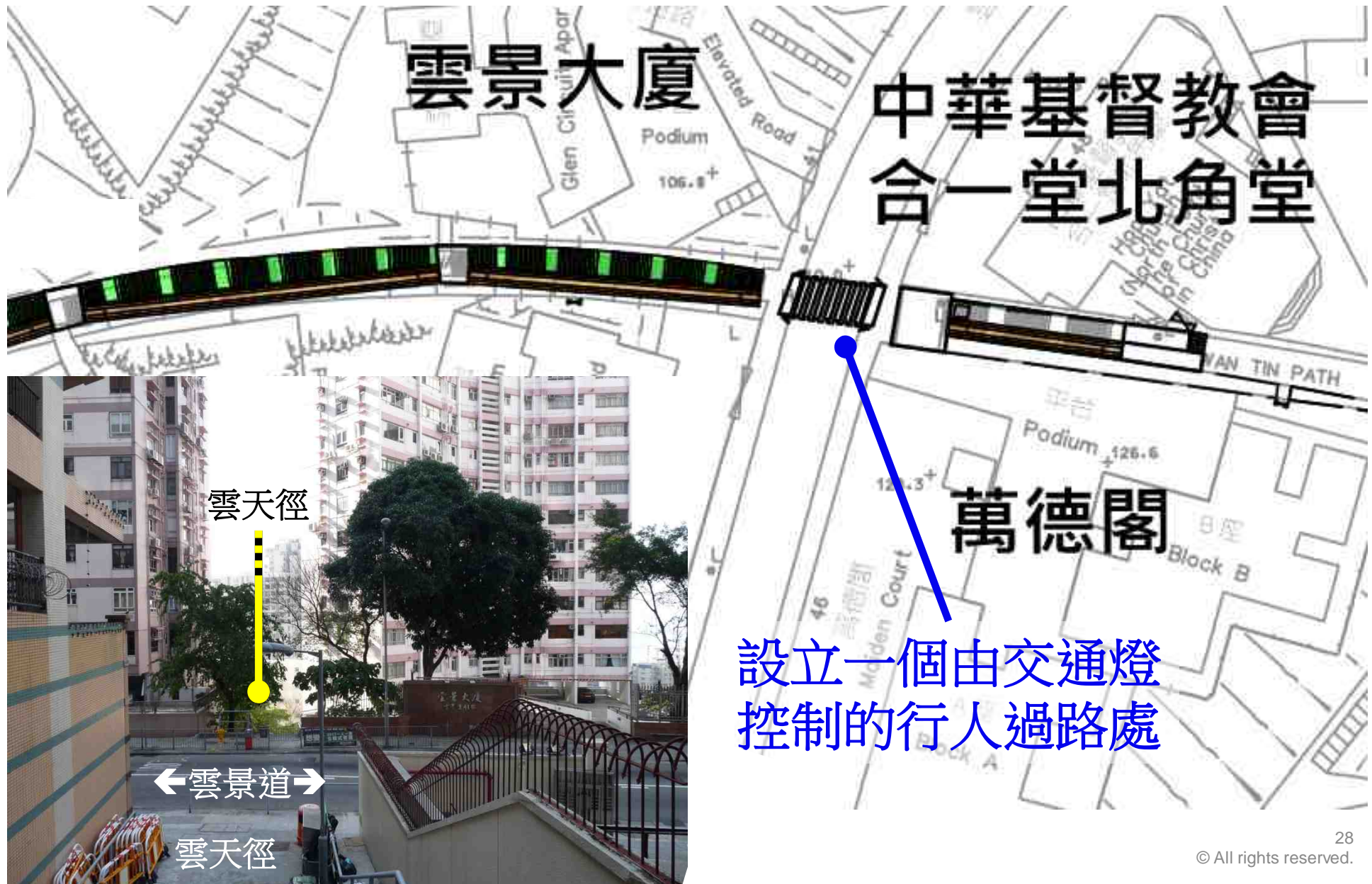
以上模擬圖只供參考用途







## 分段4：雲景道及雲天徑(上半段)





# 分段4：雲景道及雲天徑(上半段)





# 分段4：雲景道及雲天徑(上半段)

富豪閣

富麗園

樹仁大學

現有水管槽

雲天徑





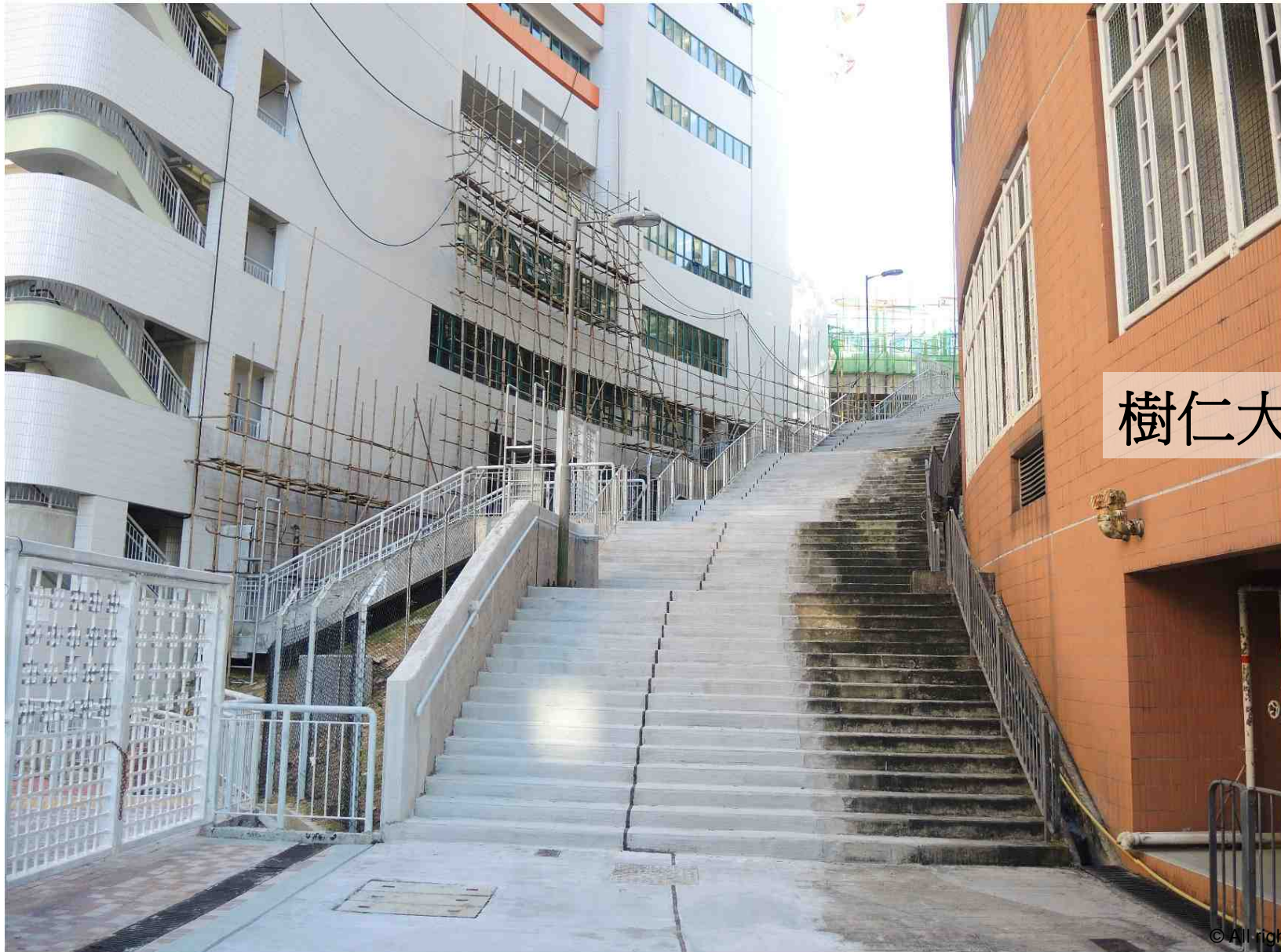
# 分段4：雲景道及雲天徑(上半段)



以上模擬圖只供參考用途



## 分段4：雲景道及雲天徑(上半段)



樹仁大學



## 分段4：雲景道及雲天徑(上半段)



以上模擬圖只供參考用途



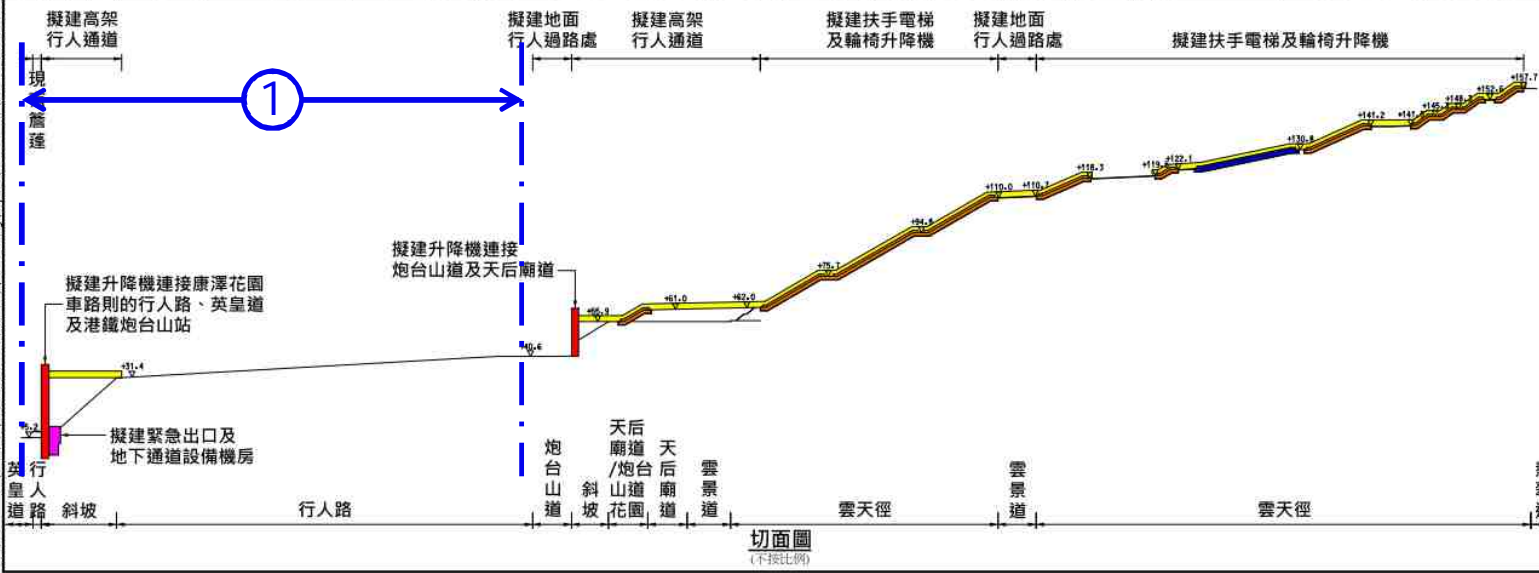
## 近期的諮詢工作

---

鑒於公眾及居民於理解了上述修訂方案的設計理念後仍有不同意見，我們跟據各方提出的意見，將行人通道分為四個分段作詳細檢視，並根據收集到的意見研究了其他方案，現連同設計修訂方案一併向「委員會」介紹如下：



# 分段1: 英皇道至炮台山道



圖號	日期	頁次	日期
<b>wsp</b>			
寶馬山行人通道系統			
建議的設計方案工程布置圖			
CE29/OC/001			
CAO	HW	HW	HW
1:200(1/2)			
路政署 HIGHWAYS DEPARTMENT 工程處 WORKS DIVISION			



## 分段1: 英皇道至炮台山道

---

居民代表的主要意見如下：

- 反對興建兩部升降機，認為會影響斜坡安全及大量樹木。
- 建議興建下行扶手電梯。
- 建議維持港鐵原方案改建現有炮台山行人通道上的兩部升降機作為炮台山站的無障礙設施，或在炮台山行人通道對面的英皇道加建一個出入口連無障礙設施。



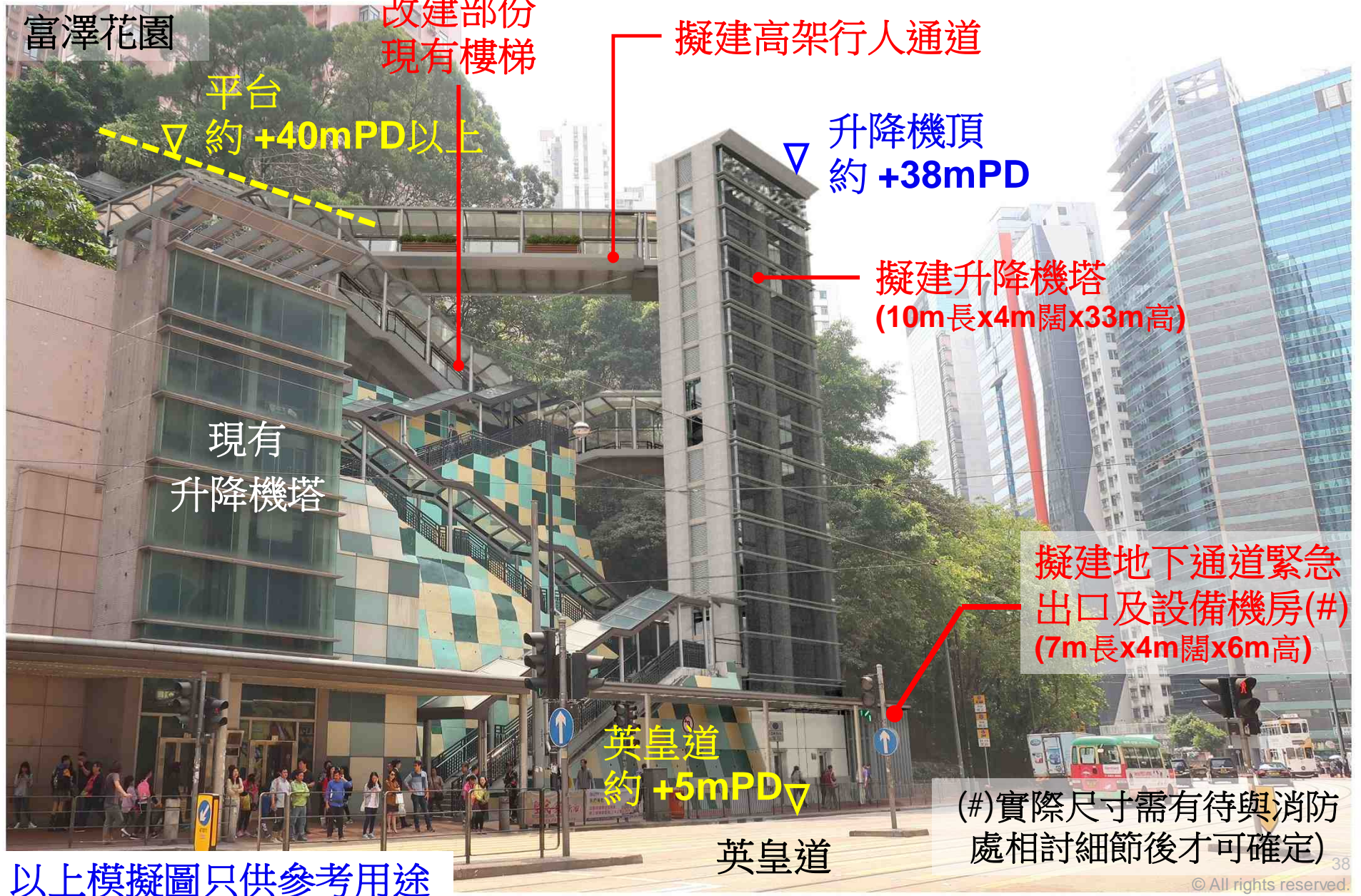




# 分段1：建議方案1A(即設計修訂方案)

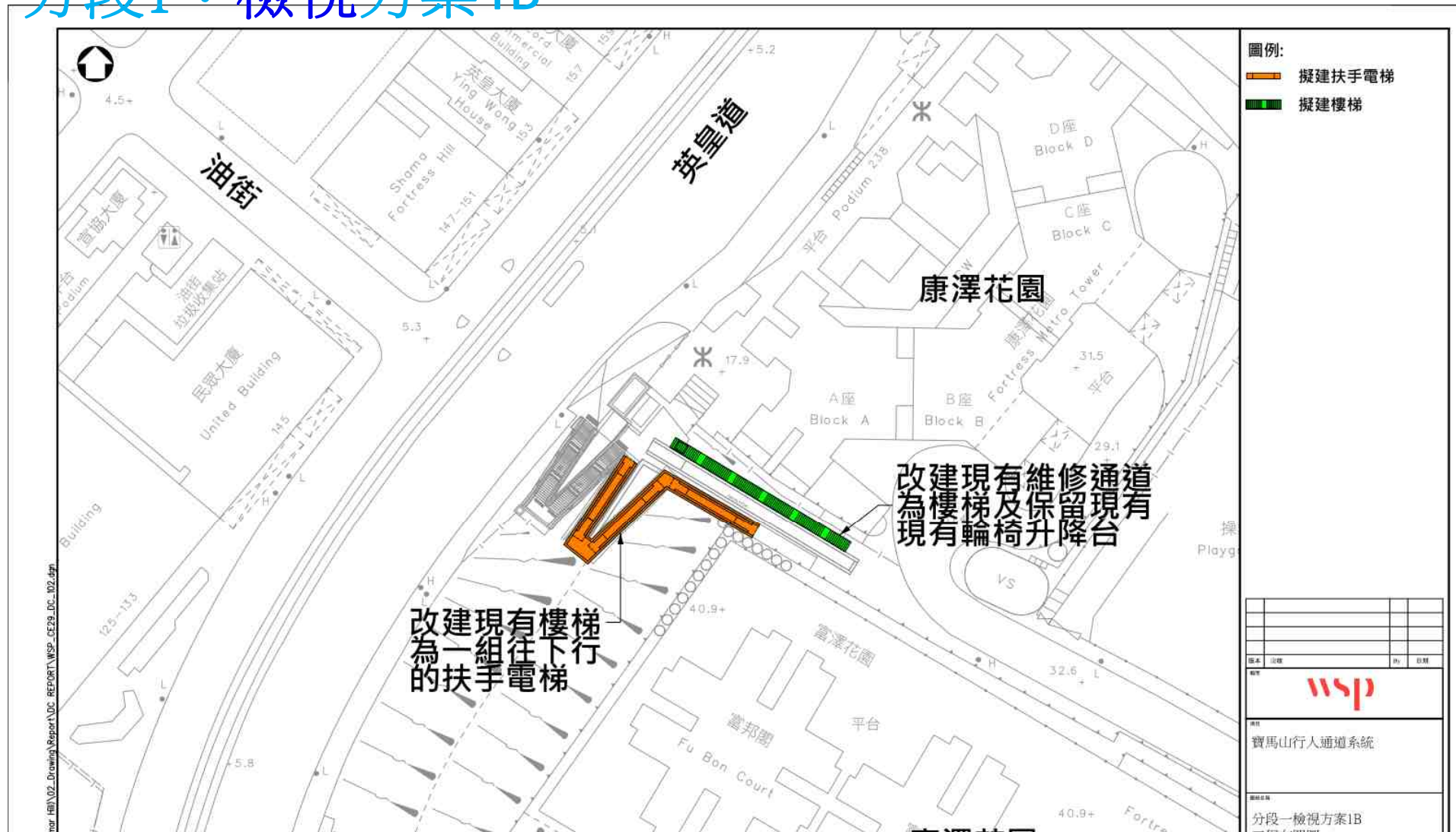
升降機：

- 距離富澤花園富邦閣約26m；
- 距離康澤花園A座約30m。





# 分段1：檢視方案1B



## 分段1：檢視方案1B

- 改建現有上半段的樓梯為一組往下行的扶手電梯，
- 改建現有維修通道為樓梯及保留現有輪椅升降台。
- 此方案不能連接港鐵炮台山站。

# 分段1：檢視方案1B

改建現有炮台山行人通道上半段(即連接現有升降機頂層及連接康澤花園車路側的行人路)的樓梯為一組往下行的扶手電梯。

改建現有的維修通道為一條符合標準的樓梯以重置受影響的樓梯，但會保留現有輪椅升降台作為無障礙設施

現有的上行扶手電梯

改建現有的樓梯  
下行扶手電梯

LEGEND :  
- - - - - LIMIT OF WORKS SITE

Rev	Description	By	Date
Consultant			
			
Project title			
AGREEMENT NO. CE29/2017(HY1) BRAEMAR HILL PEDESTRIAN LINK - DESIGN AND CONSTRUCTION			
Drawing title			
SECTION 1 KING'S ROAD TO FORTRESS HILL ROAD OPTION 1B			
Drawing no.		Rev.	
WSP/CE29/SK112		-	
Drawn	Date	Checked	Approved
LAB	14/11/18	CSK	EW
Scale	1:200 (A3)	Status	SKETCH
© COPYRIGHT RESERVED			



Date: 15/05/2018  
Filename: K:\2512176\_CE29-2017\_Braemar Hill\02\_Drawing\K\_Sketch\WSP\_CE29\_SK\_112.dgn



# 分段1：檢視方案1B

改建現有的樓梯為  
往下行的扶手電梯

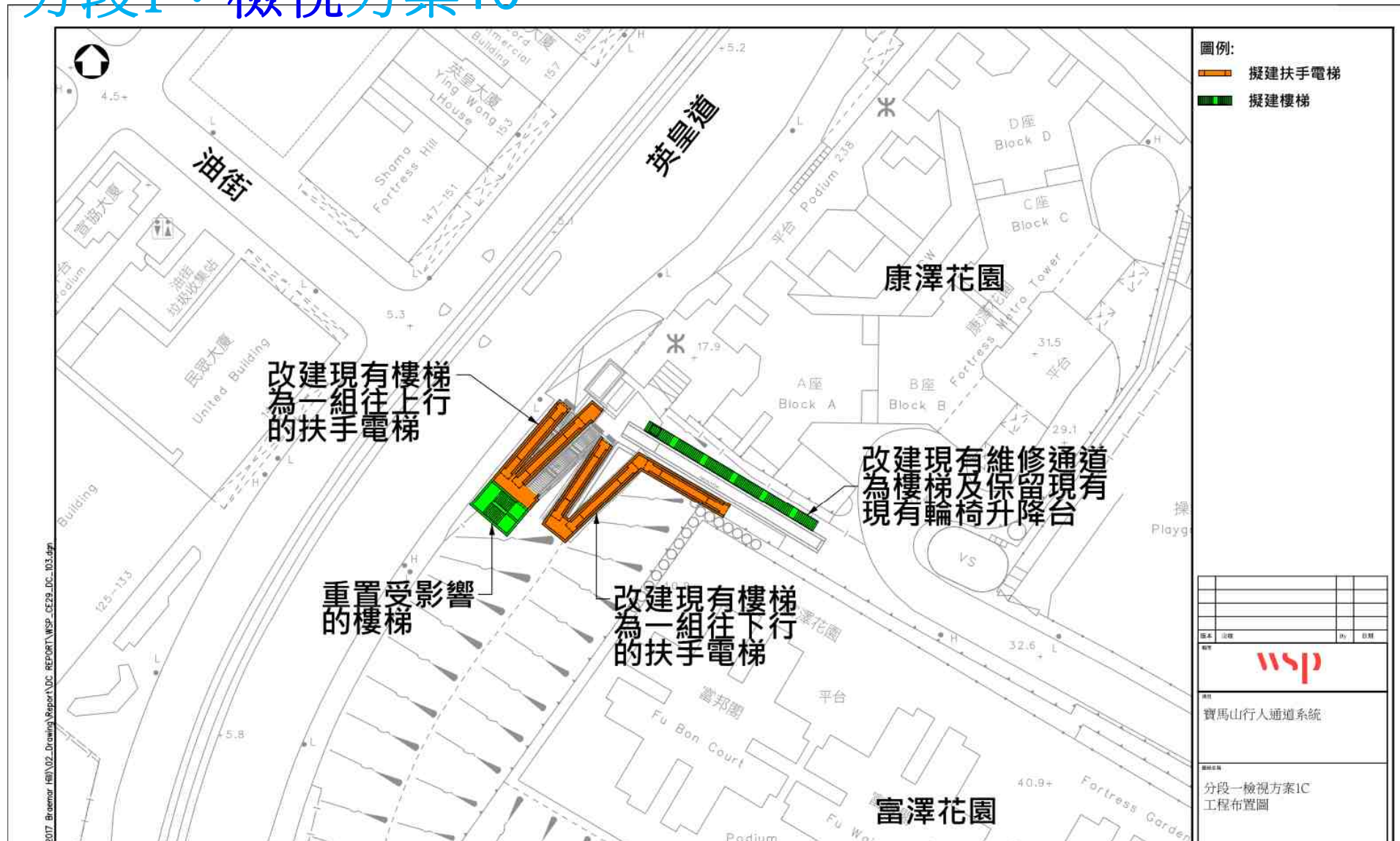
現有樓梯不受影響

英皇道





# 分段1：檢視方案1C



## 分段1：檢視方案1C

- 在方案1B的基礎上，加上改建現有下半段的樓梯為一組往上行的扶手電梯。
- 此方案不能連接港鐵炮台山站。



# 分段1：檢視方案1C

在方案1B的基礎上，加上改建現有炮台山行人通道下半段(即連接英皇道及現有升降機頂層)的一段樓梯為一組往上升的扶手電梯。

改建現有的樓梯  
上行扶手電梯

改建現有的維修通道為一條符合標準的樓梯以重置受影響的樓梯，但會保留現有輪椅升降台作為無障礙設施

現有的上行扶手電梯

改建現有的樓梯  
下行扶手電梯

重置受影響的樓梯

LEGEND :  
- - - - - LIMIT OF WORKS SITE

Rev	Description	By	Date
			
Project title AGREEMENT NO. CE29/2017(HY1) BRAEMAR HILL PEDESTRIAN LINK - DESIGN AND CONSTRUCTION			
Drawing title SECTION 1 KING'S ROAD TO FORTRESS HILL ROAD OPTION 1C			
Drawing no. WSP/CE29/SK113A		Rev. -	
Drawn LAD	Date 1 Jun 18	Checked CCK	Approved EW
Scale 1:200 (A3)	Status SKETCH		



Date: 15/05/2018  
 Filename: X:\2512176\_CE29-2017\_Braemar Hill\02\_Drawing\K\_Sketch\WSP\_CE29\_SK\_113A.dgn



# 分段1：檢視方案1C

改建現有的樓梯為  
往下行的扶手電梯

改建現有的樓梯為  
往上行扶手電梯

重置受影  
響的樓梯

英皇道

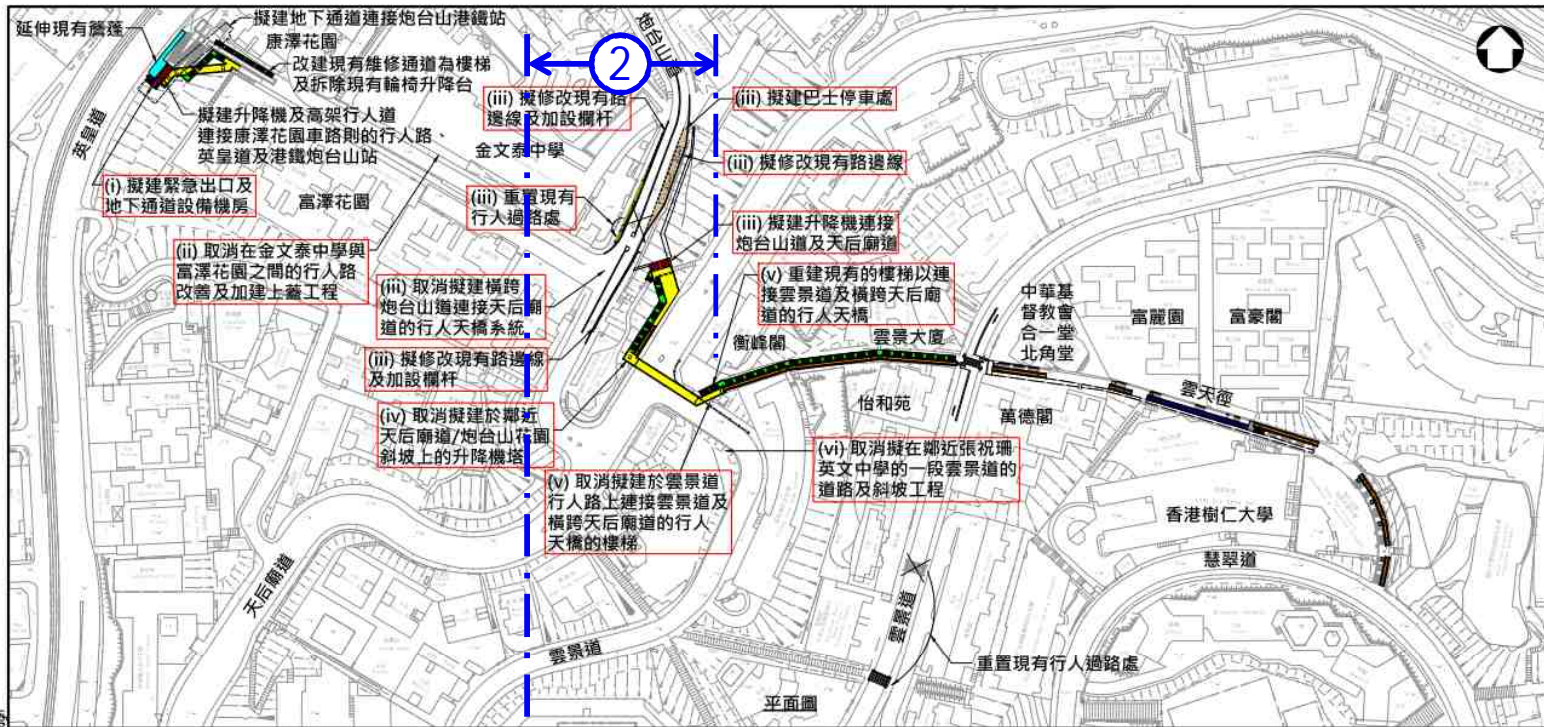


## 分段1：建議方案1A、及檢視方案1B及1C的比較

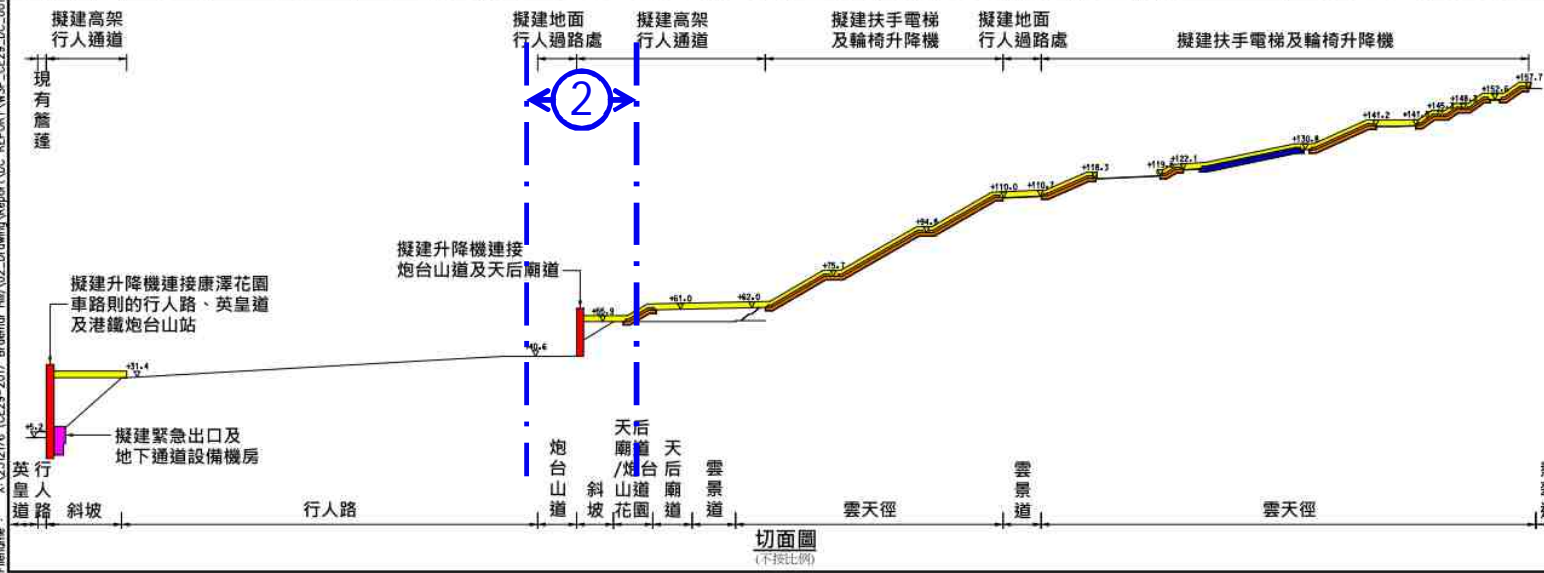
總結	建議方案1A	檢視方案1B	檢視方案1C
便捷	較便捷。	不太便捷。	
為市民提供無障礙設施連接港鐵炮台山站	可以。	不可以。	
無障礙友善性	較友善。	較不友善。	
設施啟用後對英皇道的交通及人流的影響	可改善。	比現時情況差。	比方案1A差。
施工期間對現有炮台山行人通道在運作上的影響	較少。	大。	
施工期間對英皇道交通的影響	較少。	較大。	
對樹木的影響	較大。	最少。	較少。
對景觀的影響	影響面積較大。	影響面積最少。	影響面積較少。
工程範圍	較大。	最少。	較少。
施工期	較小。	較大。	

➔ 設計修訂方案建議方案1A

# 設計修訂方案分段2：炮台山道至天后廟道



- 圖例：
- 擬建升降機塔
  - 擬建扶手電梯
  - 擬建行人運送帶
  - 擬建高架行人通道
  - 擬建地下通道的設備機房
  - 擬擴闊行人路
  - 擬擴闊行車路
  - 擬建簷篷
  - 擬建樓梯
  - 擬建地下通道
  - 擬建地面行人過路處
  - 擬建交通燈控制的行人過路處
  - 設計修訂方案



寶馬山行人通道系統				
建議的設計方案工程布置圖				
CE29/OC/001				
CAD: 12004 (A3)				
© 2004 WSP				
路政署 HIGHWAYS DEPARTMENT 工程處 WORKS DIVISION				



## 分段2：炮台山道至天后廟道

---

居民代表的主要意見如下：

- 反對興建升降機連接炮台山道天后廟道，認為會影響景觀。
- 反對巴士站向下遷移，要求保留原有過路處。
- 建議以扶手電梯替代兩部升降機，以減少對景觀的影響。

# 分段2：建議方案2A(即設計修訂方案)

## 分段2：建議方案2A(即設計修訂方案)

- 遷移現有巴士站往下山方向及現有行人過路處往上山方向；
- 興建兩座升降機連接炮台山道及天后廟道。





# 分段2：建議方案2A(即設計修訂方案)

衡峰閣

雅苑

升降機頂  
約 +62mPD ▽

天后廟道  
104-106 號

擬建連接炮台山道及天后廟道的升降機塔及相關的高架行人通道

- 升降機(約10m長x4m闊x22m高)：
- 距離富嘉閣約40m；
  - 距離衡峰閣約30m。

往上移後的行人過路處

加設欄河

炮台山道

金文泰  
中學

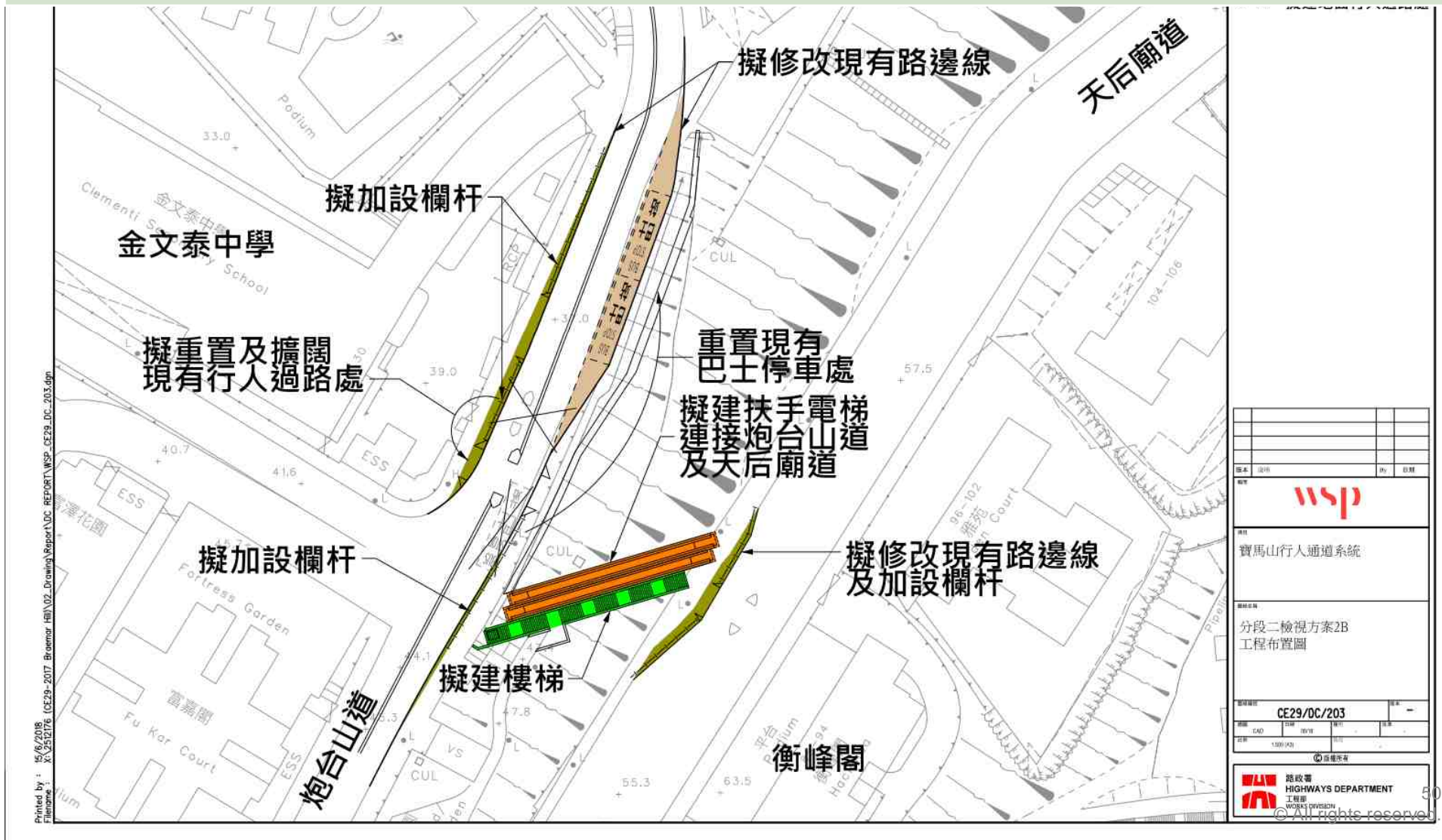
將現有巴士站往下移，及將現有行人過路處往上移



# 分段2：檢視方案2B

## 分段2：檢視方案2B

- 遷移現有巴士站往下山方向及現有行人過路處往上山方向；
- 興建一組雙向扶手電梯連接炮台山道及天后廟道。





# 分段2：檢視方案2B

雅苑

天后廟道  
104-106 號

扶手電梯(約(26mx7m)：  
• 距離富嘉閣約30m。

擬建連接炮台山道及天后廟道的雙向扶手電梯

擬重置的樓梯

往上移後的  
行人過路處

加設欄河

炮台山道

金文泰  
中學

將現有巴士站往下移，及將現有行人過路處往上移

## 分段2：建議方案2A及檢視方案2B的詳細比較

總結	建議方案2A	檢視方案2B
無障礙友善性	較友善。	較不友善。
便捷	升降機離行人過路處較近。	無需等候扶手電梯。
對景觀的影響	升降機塔較高。	扶手電梯所佔斜坡面積較大。

➔ 設計修訂方案建議方案2A



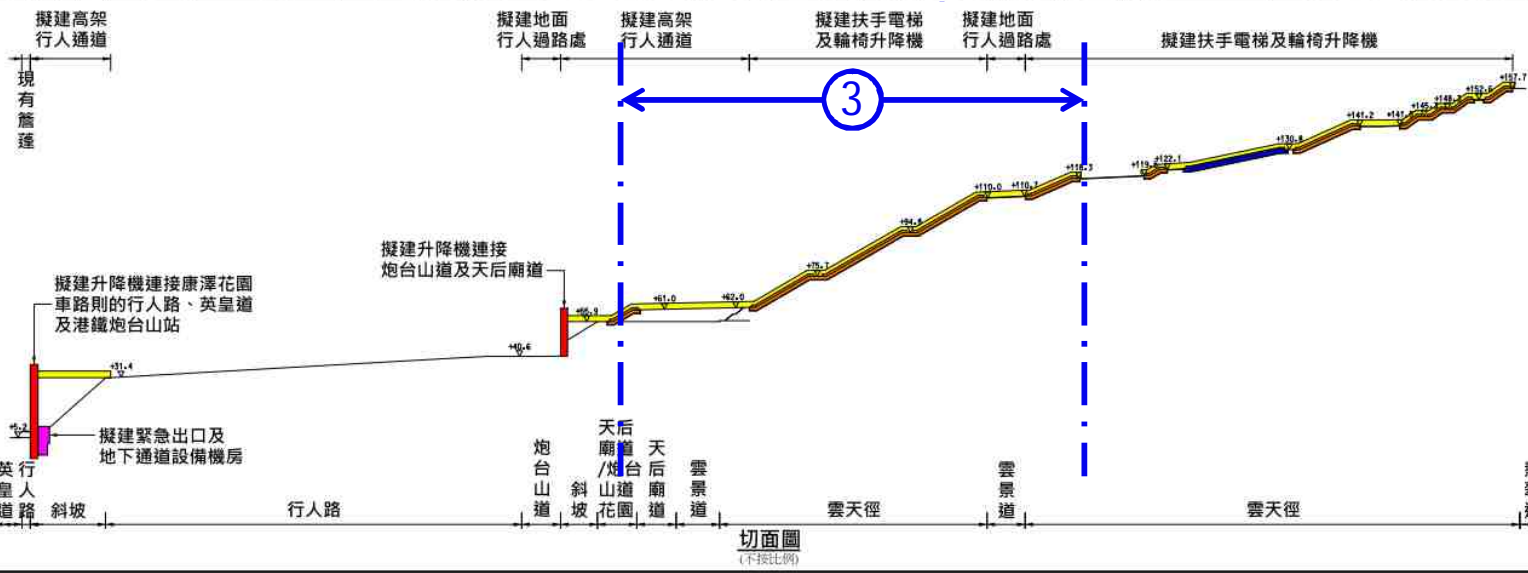
# 設計修訂方案分段3：天后廟道及雲天徑(下半段)



- 圖例：
- 擬建升降機塔
  - 擬建扶手電梯
  - 擬建行人運送帶
  - 擬建高架行人通道
  - 擬建地下通道的設備機房
  - 擬擴闊行人路
  - 擬擴闊行車路
  - 擬建簷篷
  - 擬建樓梯
  - 擬建地下通道
  - 擬建地面行人過路處
  - 擬建交通燈控制的行人過路處
  - 設計修訂方案

3  
天后廟道及雲天徑(下半段)

Printed by : 13/6/2018  
 File name : X:\2512176\_CE29-2017\_Breemar-HB\02\_Drawing\Report\DC\_REPORT\WSP\_CE29\_DC\_001.dgn



圖號	日期	頁次	日期
<b>wsp</b>			
寶馬山行人通道系統			
建議的設計方案工程布置圖			
圖則編號: CE29/DC/001 圖則: CAD 日期: 13/06/2018 比例: 1:2000 (A3)			
路政署 HIGHWAYS DEPARTMENT 工程處 WORKS DIVISION			

## 分段3：天后廟道及雲天徑(下半段)

---

居民代表的主要意見如下：

- 反對興建行人天橋橫跨天后廟道。
- 雲天徑十分狹窄及陡峭，而且施工及行人通道建成後會對附近居民造成影響。建議考慮港鐵北角站至寶馬山道的方案，或考慮使用高瞻台和海景台旁的樓梯以連接天后廟道至雲景道。







# 分段3：建議方案3A(即設計修訂方案)





分段3：建議方案3A(即設計修訂方案)

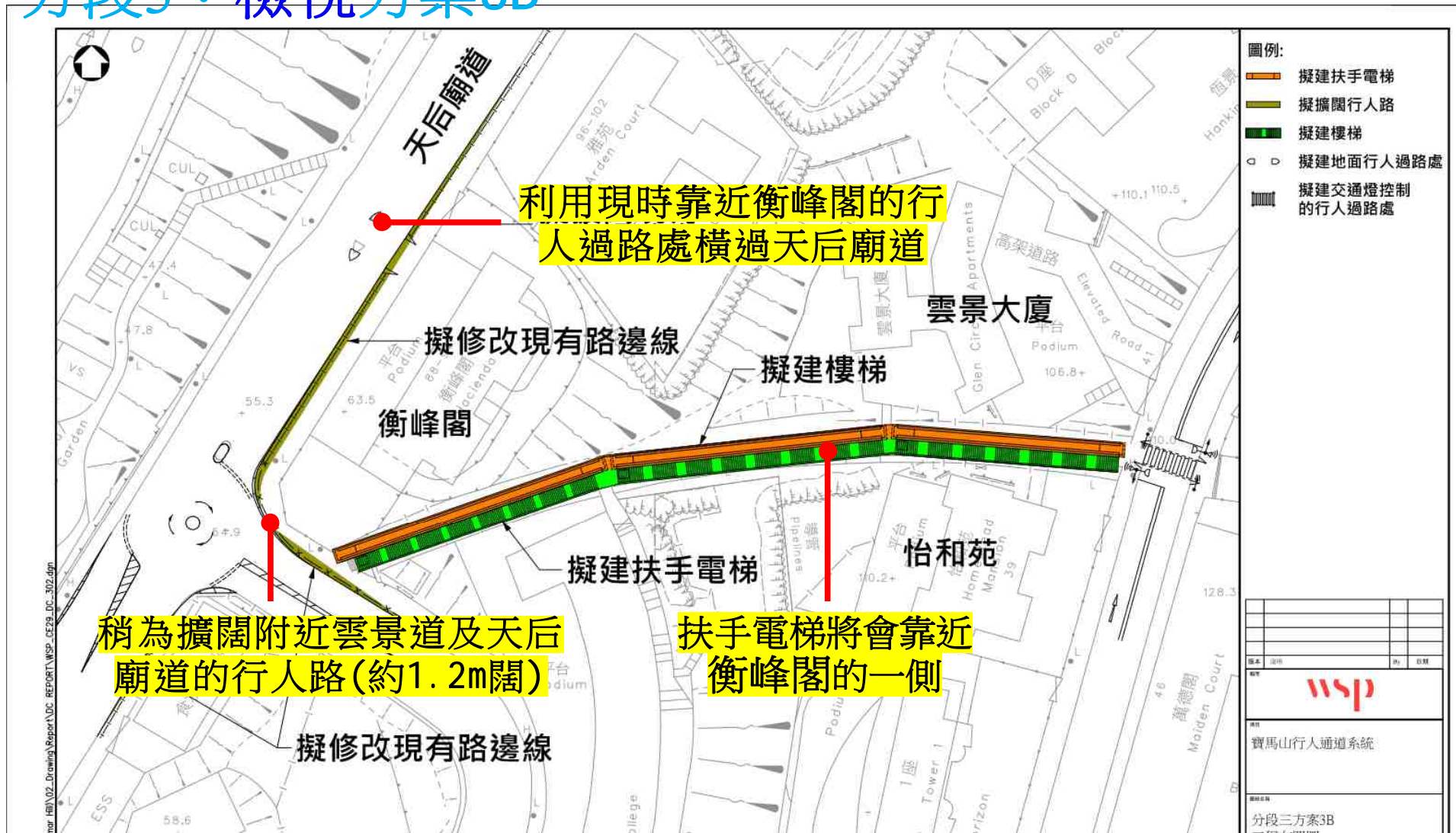
衡峰閣

張祝珊中學

扶手電梯將會靠近張祝珊中學的一側

以上模擬圖只供參考用途

## 分段3：檢視方案3B

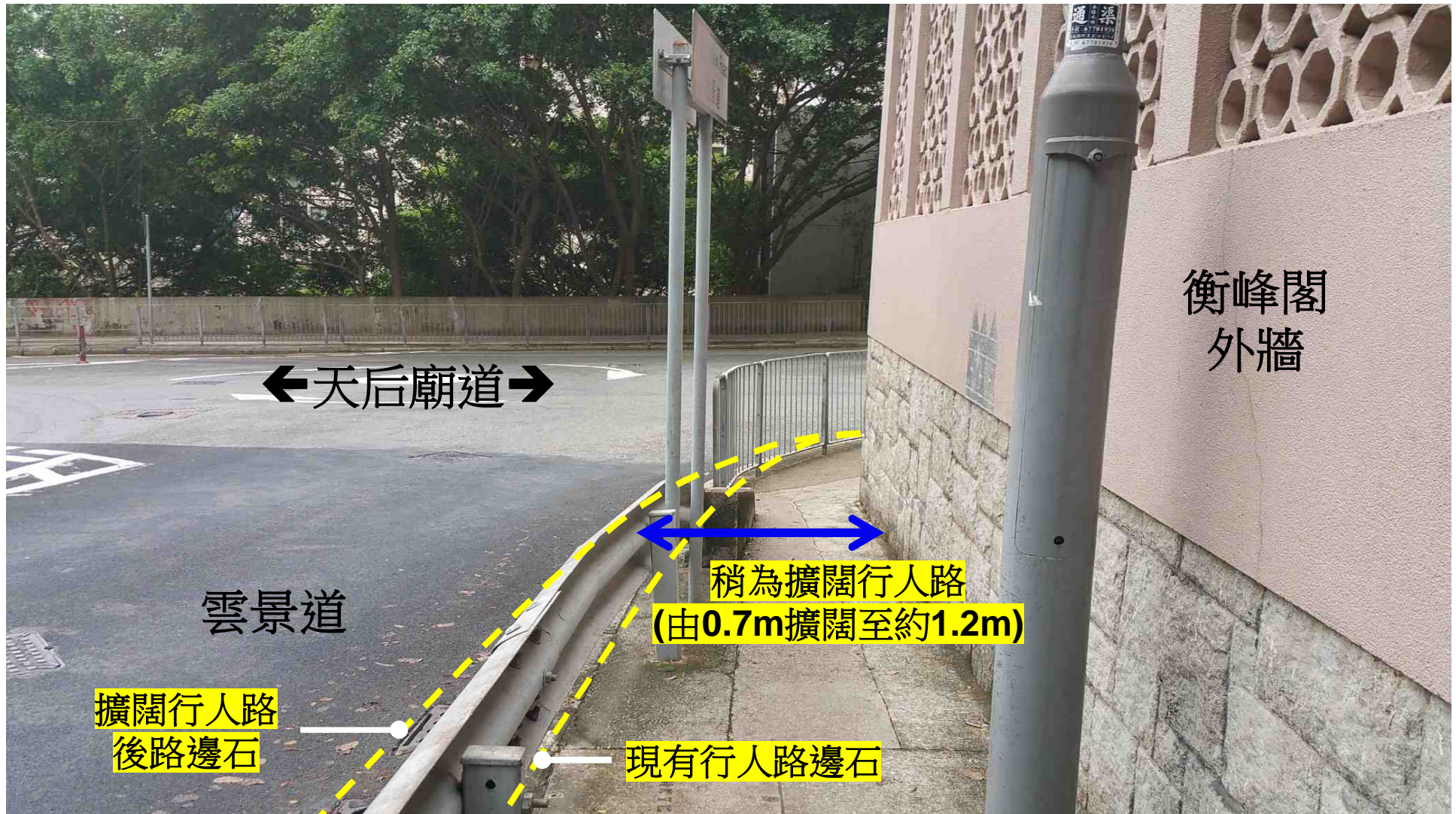


### 分段3：方案3B

- 利用現時靠近衡峰閣的行人過路處橫過天后廟道；
- 稍為擴闊附近雲景道及天后廟道的行人路；
- 興建三條扶手電梯連接雲景道。



## 分段3：檢視方案3B





### 分段3：檢視方案3B



以上模擬圖只供參考用途



## 分段3：建議方案3A及檢視方案3B的詳細比較

	建議方案3A	檢視方案3B
舒適及便捷	較佳。	較差。
提升行人通道的服務水平及安全性	較高。	很少。
對炮台山道及天后廟迴旋處交通的影響	沒有。	較大。
對樹木的影響	較大。	較少。

➔ 設計修訂方案建議方案3A

---

多謝